

А.С. Хаханов

**Очерки по истории
грузинской словесности
Литература XIII-XVIII вв**

Выпуск 3

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82.09
ББК 83.3
А11

A11 **А.С. Хаханов**
Очерки по истории грузинской словесности Литература XIII-XVIII вв: Выпуск
3 / А.С. Хаханов – М.: Книга по Требованию, 2017. – 442 с.

ISBN 978-5-518-07264-0

ISBN 978-5-518-07264-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2017

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2017

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Предлежащій третій выпускъ Очерковъ по исторіи грузинской словесности заключаетъ обзоръ памятниковъ XIII—XVIII в., распределенныхъ по четыремъ группамъ: памятники собственно-литературные, памятники историческіе, памятники духовной литературы и памятники юридическіе. Особая глава посвящена вопросу о началѣ грузинскаго книгопечатанія и судьбѣ первыхъ грузинскихъ типографій какъ въ самой Грузіи, такъ внѣ ея предѣловъ. Въ приложеніи напечатано нѣсколько апокрифовъ изъ евангелій Іоакова и Никодима.—Какъ въ предшествовавшихъ выпускахъ, я ставилъ своей цѣлью познакомить читателей съ содержаніемъ самихъ памятниковъ, указать по возможности ихъ происхожденіе и отмѣтить параллель въ литературныхъ произведеніяхъ другихъ народовъ. Въ виду того, что значительная часть книги содержитъ обзоръ такихъ произведеній, которыя остаются лишь въ рукописяхъ, и потому являются большинству недоступными, я передавалъ сюжетъ такихъ памятниковъ съ большими подробностями сравнительными съ печатными произведеніями. Остановливаясь на послѣднихъ, задача моя ограничивалась изложеніемъ и анализомъ ихъ литературныхъ источниковъ. Этимъ мотивомъ объясняется неравномѣрность количества страницъ, отведенныхъ обзору печатныхъ и рукописныхъ матеріаловъ. Помимо этого преобладанія изложенія сюжетовъ надъ оцѣнкой ихъ, еще одинъ видимый недомостръ можетъ поразить читателя, а именно привлеченіе къ обзору и такихъ памятниковъ, которые не укладываются въ рамки періода XIII—XVIII в. Дѣйствительно, въ иныхъ случаяхъ пришлось руководствоваться не столько хронологической датой, сколько характеромъ такихъ произведеній, которыя стоятъ на рубежѣ конца XVIII и начала XIX в. Писатели, выступившіе на литературное поприще въ XVIII в. и захватившіе еще первое десятилѣтіе XIX ст., принадлежать особенностями и манерой своей дѣятельности къ предшествовавшему вѣку.—Настоящей книгой закончивается обзоръ словесныхъ памятниковъ до водворенія русскаго вліянія въ Грузіи. Слѣдующій четвертый выпускъ будетъ посвященъ зарожденію и развитію новой грузинской литературы въ теченіе XIX вѣка. Наиболѣе трудная часть обзорѣнія, опирающаяся главнымъ образомъ на неизданные еще матеріалы грузинской письменности вклю-

IV

чительно до конца XVIII столѣтія, уже исполнена въ трехъ выпускахъ моихъ *Очерковъ*. Произведенія XIX вѣка, изданныя въ печати, за небольшими исключеніями, болѣе доступны изученію, несмотря на ихъ разбросанность въ ставшихъ библиографической рѣдкостью періодическихъ органахъ.

Исторія новой грузинской литературы открывается при новыхъ политическихъ условіяхъ жизни Грузіи, присоединенной къ Россіи въ 1801 г. (18 янв.). Такимъ образомъ, выходъ настоящей книги совпадаетъ съ столѣтней годовщиною вступленія грузинскаго народа въ составъ Россійской имперіи. Нѣтъ сомнѣнія, что наши *Очерки* далеки отъ полнаго и яркаго изображенія духовной культуры Грузіи за періодъ ея самостоятельнаго существованія, и издавая ихъ, я руководствовался единственнымъ желаніемъ въ общихъ чертахъ представить *первый* опытъ изученія памятниковъ грузинской письменности, составляющей столь существенный пробѣлъ въ историческихъ работахъ о прошломъ Грузіи. Прекрасно сознавая недостатки трехъ своихъ книгъ, авторъ рассчитываетъ на снисходительность его читателей, въ виду спѣшности работы и отсутствія не только прецедента въ этой области, но и нравственной поддержки, и обѣщаетъ подвергнуть переработкѣ весь собранный имъ впервые матеріалъ, дополнивъ его какъ новыми неиспользованными еще свѣдѣніями, такъ и указаніями, имѣющими послѣдовать при оцѣнкѣ его *Очерковъ*.

18 янв. 1901 г.

Москва.

Обзоръ исторіи Грузіи въ эпоху ея раздробленія на нѣсколько политическихъ самостоятельныхъ единицъ (XIII—XVII вв.).

Двѣнадцатый вѣкъ въ исторіи Грузіи отмѣченъ высшимъ расцвѣтомъ ея политическаго могущества и культурнаго подъема. Напряженіе силъ физическихъ и умственныхъ, въ періодъ побѣдоносныхъ шествой царя Давида и въ особенности царицы Тамары, истощило грузинскій народъ, а результатомъ этого истощенія явилось нравственное ослабленіе государственнаго организма. Верхній слой общества, въ лицѣ царствующихъ особъ и вождей народа, уже при ближайшихъ преемникахъ великой царицы, обнаружили признаки разложенія и моральнаго упадка. Къ тому же на Грузію обрушиваются внѣшнія бѣдствія. Вскорѣ послѣ смерти Тамары въ Грузію вторгается одинъ изъ полководцевъ Чингисъ-хана и наноситъ жестокое пораженіе грузинскому войску, предводительствуемому изнѣженнымъ, женолюбивымъ и безпечнымъ царемъ Георгіемъ. Черезъ нѣсколько лѣтъ послѣ него появляется Джелаль-Эдинъ Хваразмійскій, потерпѣвшій передъ тѣмъ пораженіе въ борьбѣ съ Чингисъ-ханомъ. Бѣдствіе, причиненное имъ странѣ, грузинской лѣтописью описывается слѣд. образомъ: «Край былъ опустошенъ тагъ, что не уцѣлѣло ни одно жилище, за исключеніемъ цитаделей и укрѣпленныхъ мѣстъ. Казалось, Грузія была обречена на гибель. Причиною этого были цари и правители, ибо они забыли Бога, законы, нравственность, вѣрніи справедливости, предались раздорамъ и взаимной ненависти». Самого главнокомандующаго уничтоженнаго грузинскаго войска Джелаль-Эдинъ захватилъ въ плѣнъ и предалъ впослѣдствіи мученической кончинѣ за нежеланіе его принять исламъ.

Не успѣла Грузія оправиться отъ этого нашествія, какъ она снова сдѣлалась ареной кровопролитія. Въ 1236 г. подъ предводительствомъ сына Чингисъ-хана монголы, покоривъ Арменію, Ширванъ и Азербейджанъ, вторглись въ Тифлисъ, предоставленный бѣжавшими грузинскими полководцами въ полное распоряженіе враговъ. Черезъ три года вся страна была уже подчинена оружію монголовъ. Царица Русудана, отчаявшись получить существенное содѣйствіе противъ враговъ христіанства у папъ Григорія IX и Гонорія III, приславшихъ ей нрав-

ственное утѣшеніе и католическихъ миссіонеровъ вмѣсто просимой ею матеріальной помощи, вошла въ переговоры съ монголами и отправила къ нимъ своего сына для утвержденія его на престолѣ. Монголы согласились. Съ этихъ поръ грузинскихъ царей возводили на тронъ и низвергали (а нерѣдко и казнили) монгольскіе правители; при чемъ свойственное имъ деспотическое своеволие проявлялось во всей своей силѣ. Съ какою легкостью претенденты становились титулованными особами, съ такою же быстротою они утрачивали эфемерную славу и непрочную власть.

Нерѣдко бывало и такъ, что одновременно считалось нѣсколько царей. Но всѣ они бездѣйствовали. Никто не сумѣлъ положить конецъ крамоламъ. Напротивъ, Грузія раздробилась на удѣлы. Владѣтели ихъ тратили силы на борьбу между собою изъ-за господства. Страна изнемогала подъ гнетомъ непосильнаго бремени повинностей и податей. Изъ 10 способныхъ къ оружію одного монголы брали въ солдаты, такъ что въ 1258 г. число взятыхъ достигло до 90 тысячъ. Отсюда акад. Броссе предположилъ, что все населеніе Грузіи въ это время простиралось до 4 $\frac{1}{2}$ милл. Помимо воинской повинности жители обязаны были вносить подать деньгами или натурой, а всякое промедленіе въ своевременномъ взносѣ влекло за собою захватъ дѣтей въ счетъ установленнаго налога. Пошлины вимались съ предметовъ рынка по 15 коп. за вещь въ 1000 драхмъ цѣною, а за убой скота полагалась особая пошлина «темаг».

Разоренная и разъединенная Грузія представляла жалкую картину. Она находилась подъ неумолкаемымъ страхомъ предъ монголами. Ихъ постоянные набѣги, при отсутствіи сильной административной власти, окончательно губили ее. Ко всему этому присоединилось возвращеніе правовъ подъ вліяніемъ монголовъ, сообщившееся какъ аристократин, такъ и общественнымъ низинамъ. Царь Дмитрій, женатый на дочери трапезундскаго императора, беретъ еще нѣсколько женъ. Вельможи охотно подражаютъ его примѣру. Грузинскія царевны и княжны выходятъ за монгольскихъ вельможь. Какъ бы въ довершеніе бѣдствій, въ 1279 г. великимъ постомъ случилось сильное землетрясеніе, разрушившее замѣчательные храмы Ацкверскій и Мцхетскій.

Краткой передышкой послѣ столькихъ несчастій послужило царствованіе Георгія V, прозваннаго Бластательнымъ. Онъ вернулъ на время счастливые дни Грузіи. По вступленіи на престолъ онъ обѣхалъ свои владѣнія, устанавливая вездѣ порядокъ; проникъ въ область горцевъ-грузинъ, Мтіулетію, и далъ имъ законы «Дзеглисъ-деба», древнѣйшій памятникъ права, вошедшій въ Уложеніе царя Вахтанга VI.

Къ этому времени монголы значительно ослабѣли. Онъ воспользовался этимъ обстоятельствомъ и расширилъ предѣлы своего царства, овладѣвъ Сомхетіей, Эретиѣй, Рани и Лекетіей, т. е. областью лезгинъ. Онъ наложилъ дань на Ширванскаго хана и объединилъ всѣ области разрозненной Грузіи. Такъ начинается краткій періодъ воссоединенія Грузіи въ одно цѣлое и на время устанавливается миръ въ истерзанной монголами странѣ. Надписи церквей гласятъ о поднятій благосостоянія въ народѣ при Георгіи V († 1346).

Но это возрожденіе продолжалось только до вторженія Тимура Самаркандскаго (1387 г.). Тифлисъ вновь подвергся полному разоренію. Въ 1393 г. бѣдствіе повторилось: Тимуръ снова прошелъ по Грузіи съ огнемъ и мечемъ. Черезъ нѣсколько лѣтъ онъ явился въ третій разъ. Въ теченіе 20 лѣтъ онъ не давалъ покоя странѣ. При рядѣ безцвѣтныхъ царей, деморализованная терзаніями Тимура, Грузія снова пришла въ упадокъ: снова она раздробилась на мелкіе удѣлы, вступившіе между собою въ непрерывную борьбу. Жизнь отдѣльныхъ удѣловъ представляетъ мрачную картину упадка дисциплины и расцвѣта состязаній царей съ владѣтельными князьями, сопровождавшихся жестокими истязаніями побѣжденных и опустошеніемъ страны мстительными побѣдителями. Исторія Имеретин, непрерывная цѣпь войнъ царей съ феодалами, можетъ служить иллюстраціей разложенія государства на бродячіе элементы, не связанные общностью интересовъ. Сознаніе единства растворилось въ стремленіи къ обособленности, центробѣжная сила увлекла неокрѣпшихъ правителей на путь взаимной вражды и ослабленія.

Попытки установить единеніе были, и онѣ временами приводили къ цѣли, но вскорѣ за объединеніемъ слѣдовало разложеніе царства на прежніе удѣлы. Этому много способствовали вторженія иноземцевъ. Въ этихъ случаяхъ притихшіе—было неспокойные феодалы—всегда вновь приходили въ неустойчивое движеніе. Злой рокъ какъ бы сторожилъ грузинскихъ единоврцевъ: иноземцы никогда не заставляли себя ждать. Такъ, черезъ два года послѣ Флорентійскаго собора (1438 г.), на которомъ, мимоходомъ сказать, представитель грузинской церкви не подписалъ акта объ увіи, Грузія подверглась нашествію Тавризскаго правителя... Непріятель, взявшій Тифлисъ, съ большой добычей вернулся назадъ. Разоренное населеніе не въ силахъ было платить подати, установленной для возобновленія храмовъ, и ее пришлось отмѣнить.

Грузія, однако, при этихъ тяжелыхъ условіяхъ жизни не забывала своей миссіи на христіанскомъ Востокѣ: около 1460 г. грузинскіе цари и владѣтельные князья, по приглашенію папы, готовились къ

Крестовому походу противъ мусульманъ, но онъ не состоялся по причинѣ разногласій, возникшихъ въ Венеціи между европейскими послами. Не состоялся также предполагавшійся бракъ дочери царя Георгія VIII съ Константиномъ XI Палеологомъ, императоромъ византійскимъ, вслѣдствіе осады Константинополя турками.

Въ 1453 г. падаетъ Константинополь, и съ тѣхъ поръ Западная Грузія испытываетъ политическое вмѣшательство Турціи во внутреннія дѣла, а Восточная Грузія подпадаетъ подъ вліяніе Персіи. И вотъ начинаются безконечныя интриги: пользуясь раздорами между разными частями Грузіи, персы и турки вмѣшиваются въ ихъ распри и, подъ видомъ принятія мѣръ для умиротворенія, возбуждаютъ усобицы, поднимаютъ царя—отца на царя—сына, брата на брата, сокрушая ихъ же руками честь и свободу страны. Вмѣшательство ихъ очень часто сопровождалось религіознымъ ренегатствомъ, опасными примѣрами измѣны царей вѣрѣ христіанской. Исламъ начинаетъ водворяться съ неожиданнымъ успѣхомъ на развалинахъ христіанства. Почти съ самаго начала 17-го вѣка на карталинскомъ престолѣ начинается рядъ царей—мусульманъ. Упомянемъ Вахтанга V-го или Шахъ-Наваза, съ котораго начинается линія князей Мухранскихъ на карталинскомъ престолѣ, и Вахтанга VI (1711—1724), «притворно», какъ самъ говоритъ, принявшаго исламъ. О послѣднемъ царѣ рѣчь будетъ ниже. Такъ же притворно принявъ исламъ и Кахетинскій царь Арчилъ (1664—1706), носившій, какъ и всѣ или почти всѣ грузинскіе царя этой эпохи, магометанское имя «Назаръ-ханъ». Оставаясь истиннымъ христіаниномъ, онъ только въ перепискѣ съ шахомъ именовался послѣдователемъ ислама. Усердный поклонникъ народной святыни, знатокъ священнаго писанія, возстановитель храмовъ, онъ заслужилъ имя отца подданныхъ и правосуднаго царя. Судьба его исполнена характерныхъ для описываемой эпохи превратностей. Онъ по два раза всходилъ на кахетинскій и имеретинскій троны и кончилъ жизнь изгнанникомъ въ Россіи за письменнымъ столомъ. Ему принадлежитъ поэма «Арчиляви», заключающая въ себѣ біографію царя Теймураза и рядъ свѣдѣній изъ быта и нравовъ древней Грузіи.

Большинство же царей не отличалось такой идейностью. Движимые узко-династическими интересами, они охотно мѣняли вѣру, обязывались доставлять въ гаремы невольницъ и распространять въ народѣ исламъ и персидскіе (или турецкіе) обычаи. Въ результатъ въ низшихъ слояхъ общества получилось ослабленіе чистоты христіанской вѣры, къ которой примѣшались, помимо языческихъ остатковъ, элементы изъ ученія Магомета; католическіе миссіонеры и русскіе послы

единодушно отмѣчали это своего рода «троевѣріе». Въ высшихъ же слояхъ, начиная съ самаго царскаго двора, къ этому присоединилось и полное нравственное разложеніе: грубая чувственность, позорные инстинкты, кровосмѣсительные браки и насильственные разводы—все эти пустило глубокіе корни среди грузинской аристократіи. При этомъ многіе изъ царей — магометанъ первые во всемъ подавали соблазнительный примѣръ.

Бывали, конечно, и оградныя исключенія, попадались люди съ поразительно твердыми убѣжденіями и непреклонной волей. Такъ, напримеръ, царица Кетеванъ, отличавшаяся небесной красотой и безупречной нравственностью, несмотря ни на какія пытки, которымъ ее подвергли персы, осталась непоколебимой христіанкой. Въ 1624 году на площади въ Ширазѣ царица была обнажена, и тѣло ея рвали раскаленными шипцами. На страшные обжогі клали горячіе уголья, и она все-таки не измѣнила своимъ убѣжденіямъ. Наконецъ, на ея голову надѣли раскаленный чугунный котель, и она скончалась, вѣщавшая этимъ страшнымъ мученическимъ вѣщомъ. Царица Кетеванъ, причислена къ лику святыхъ, и мощи ея частью покоятся въ Бельгіи, въ соборѣ города Немура, куда взяли часть ея тѣла католическіе миссіонеры, бывшіе свидѣтелями ея казни.

Къ сожалѣнію, врагъ былъ настолько могущественъ и коваренъ, а Грузія, помимо того, что силы ея были положительно ничтожны въ сравненіи съ непріятельскимъ, такъ еще вдобавокъ раздиралась безконечными междоусобицами, что всѣ почти сильныя личности кончали жизнь такъ же, какъ и царица Кетеванъ. При поразительномъ отсутствіи солидарности между различными областями Грузіи, между царями и феодалами, при полномъ господствѣ личныхъ интересовъ и мелочнаго самолюбія въ дворянствѣ, силы ихъ находили единственный исходъ— въ мученичествѣ; итти на компромиссы не было въ ихъ натурѣ.

Трудно представить себѣ картину болѣе сильнаго и всеобщаго господства мелкаго самолюбія, которому бы приносились въ жертву самыя существенныя интересы и свои собственные и всей страны, чѣмъ это было въ Грузіи XVII вѣка. Политическому разложенію Грузіи обязана своимъ культурнымъ упадкомъ и оскуднѣніемъ литературнаго творчества.

Характеръ грузинской литературы XIII—XVII в.

Съ XIII в. по XVIII в. дошедшіе до насъ памятники грузинской письменности увеличиваются въ количественномъ отношеніи, но по качеству они не отлпчаются ни оригинальностью, ни художественностью. Большая часть изъ нихъ можетъ быть распредѣлена по двумъ группамъ: одна изъ нихъ обнимаетъ нравственно-дидактическія произведенія, другая сосредоточивается на сказочныхъ сюжетахъ. Творческій духъ замѣтно блекнетъ, лучъ поэтическаго вдохновенія весьма рѣдко блеснетъ на пространствѣ почти пяти вѣковъ. Продуманнымъ по опредѣленной конценціи произведеніямъ XI—XII стол. соотвѣтствуютъ въ послѣдующію эпоху искусственное сплетеніе сказочныхъ сюжетовъ съ поучительною цѣлью. Выразительный языкъ классическаго періода замѣняется простымъ, но не отдѣланнымъ стилемъ, глубокая, художественная серія поэмъ отодвигается безцвѣтнымъ рядомъ персидскихъ переводныхъ пинтическихъ упражненій и чудовищныхъ разсказовъ. Проявляя скудость въ творчествѣ за обозрѣваемый промежутокъ времени, грузинскіе писатели обращаются съ небывалой дотолѣ страстностью къ изученію прошлой судьбы современнаго быта своей родины и тщательно собираютъ историческія свѣдѣнія и юридическіе обычаи. Источники по исторіи Грузіи обогащаются весьма подробными историческими и правовыми документами. Эти памятники въ связи съ многочисленными произведеніями духовнаго содержанія даютъ яркую картину состоянія грузинской письменности съ золотой ея эпохи до начала XVIII вѣка, къ которому относится возрожденіе политической мощи и культурнаго подъема Грузіи вообще или такъ называемый серебряный вѣкъ въ грузинской литературѣ.

Характеръ вышепоименованныхъ памятниковъ письменности служитъ основаніемъ разсмотрѣть ихъ по слѣд. отдѣламъ: 1) памятники чисто-литературные, оригинальные и переводные, 2) памятники историческіе, 3) памятники юридическіе и 4) памятники духовной литературы.

Обратимся къ обзорѣнію перваго отдѣла.

РУСУДАНИАНИ.

Къ самому началу XIII в., ко времени, вѣроятно, царствованія Русудани, относится объемистый донинѣ рукописный памятникъ «Русуданіани». Русуданіани представляетъ сборникъ двѣнадцати сказокъ, связанныхъ между собою искусственно, дидактической идеей. Д. І. Чубиновъ напечаталъ два отрывка изъ этого сборника: въ грузинской хрестоматіи, изданной имъ въ 1846 г. (I, стр. 36—73), онъ привелъ выписки изъ повѣсти о китайскомъ царевичѣ Джимшидѣ (II гл.), а въ хрестоматіи 1863 г. онъ помѣстилъ изъ Русуданіани IX главу—отрывокъ изъ повѣсти о Гостамѣ. Покойный грузинологъ относилъ названный памятникъ въ XIII в., основываясь «на слогѣ романа», отличающемся простотой, признакомъ, характеризующемъ произведенія этого столѣтія. Соображеніе это имѣло бы убѣдительную силу, если бы были установлены особенности грузинскаго языка, вскрывающіяся въ памятникахъ въ хронологическомъ порядкѣ или существовалъ историческій обзоръ грамматическихъ формъ и лексическаго состава грузинскихъ произведеній по вѣкамъ. По одной «простотѣ слога» трудно приурочить «Русуданіани» къ XIII ст. Другой изслѣдователь грузинской старины, акад. Броссе относилъ этотъ памятникъ къ XV в., основываясь на внутреннихъ признакахъ самого произведенія. Мнѣніе это имъ выражено въ обзорѣ памятниковъ по грузинской романической литературѣ¹⁾.

Сюжетъ Русуданіани²⁾ можетъ быть выраженъ въ нѣсколькихъ словахъ. Добродѣтельный мужъ Аптвиміане имѣлъ 12 умныхъ сыновей и одну прекрасную дочь Русудану. Потомокъ царственныхъ предковъ изъ Іемена, Манучаръ, женится на красавицѣ Русуданѣ. Воспитанный тайно въ христіанской вѣрѣ, онъ получаетъ приглашеніе ко двору безбожнаго царя, который обѣщаетъ ему возвратить наслѣдіе, нѣкогда потерянное его предками. Видя въ этомъ повелѣніи царя волю Божію, онъ увѣщаетъ и этимъ ввергаетъ жену свою въ безутѣшное горе. Однако, безбожный царь не довольствуется этимъ: онъ требуетъ къ себѣ

¹⁾ *Brosset*. Bulletin Scientifique Имп. Ак. М. 1838, IV, стр. 53—62; *Mélanges Asiatiques* (—Bul de l'Ac. 1878, t. XXIV) t. VIII, p. 438. 24. De la littérature romanesque géorgienne.

²⁾ Полныя рукописи „Русуданіани“ не многочисленны; чаще встрѣчаются отдѣльные эпизоды о Джимшидѣ „Джимшидіани“. Полныя списки имѣются въ Общ. грамот. въ Тифлисѣ, СПб. Имп. П. Библ. (Собр. кн. Грузинскаго № 72—А), Азіатскаго Музея (Géorg. 62—В) и значится въ спискѣ груз. памятниковъ, сост. въ 1824.

дочь Манучара, Роадому, а затѣмъ и сына его, Придова. Успокаивать Русудану въ безысходной тоскѣ прѣзжаютъ ея родители, а за ними 12 братьевъ, которые ее развлекаютъ поучительными разсказами. Къ концу двѣнадцатаго разсказа прѣзжаетъ Придонъ, который велитъ записать разсказы всѣхъ дядей. Разсказы эти, проникнутые идеею, что печали и испытанія смѣняются подь конецъ по волѣ Божіей радостью и покоемъ. По словамъ проф. Чубинова повѣсть характеризуетъ бытъ, понятія, нравы народа и современное домоустройство. Мнѣніе это вѣрно, по крайней мѣрѣ, съ точки зрѣнія религиозной идеи, согрѣввающей всѣ части повѣсти.

Авторъ «Русуданіани» безусловно грузинъ, при томъ онъ христіанинъ¹⁾, сумѣвшій приноровить свой разсказъ ко вкусамъ христіанской читающей публики. Главную героиню свою онъ называетъ Русуданой, въ судьбѣ которой улавливаются сходныя черты одноименной грузинской царицы (1223—1247?), дочери Тамары. Совпаденіе въ имени и нѣкоторыхъ фактовъ изъ повѣсти и исторіи подало основаніе думать, что само произведеніе относится къ XIII в. Подобно Манучару Іеменскому, грузинскимъ царямъ эпохи монгольскаго ига приходилось отправляться къ языческимъ государямъ за утвержденіемъ своей же наследственной власти: сынъ царицы Русуданы Давидъ Наринъ ѣдетъ въ Каракорумъ къ великому моголу въ видахъ укрѣпленія за собою престола Грузіи, а дочь ея, Тамара, выдана за сельджука.

Есть основаніе думать, что авторъ «Русуданіани» пользовался устными сказаніями, и если мы не можемъ утверждать, что всѣ разсказы записаны со словъ народа, то относительно нѣкоторыхъ кажется вѣрнымъ предположеніе, что источникомъ его повѣсти послужили отголоски народныхъ произведеній (не говоря о томъ, что часто встрѣчаемъ имена Таріеля и Автандила). Во II-мъ разсказѣ мы находимъ героевъ Бедукумрти (обладатель превратной судьбы—неудачникъ) и Бедшави (обладатель черной судьбы—несчастный), а въ XII разсказѣ выступаютъ героини съ обычными и нынѣ въ комическихъ повѣстяхъ именованіями: Ититине (Болтувья) и Илапараке (Говорунья). Эти главы, считая ихъ даже занесенными извнѣ, мы считаемъ записанными изъ устныхъ сказаній. Можно допустить, что авторъ самъ передѣлалъ въ сказочную повѣсть тотъ или иной памятникъ духовной литературы, напр. въ повѣсти о государѣ Ибреимѣ (VI гл.) мы, несомнѣнно, имѣ-

¹⁾ О христіанствѣ говорится въ разсказѣ о Европѣ, во введеніи 1—5; I, 3, 30; III, 1, 5, 10 и др.: о груз. народѣ и языкѣ II, 3, 5, 10; III, 4, 15; IV, 8, 10—12 и др.